

คุอาอู อีฟติตะฮฺ

ครั้งหนึ่งท่าน อะยาตุลลอฮฺ ซัยยิด มะฮฺดี มีรับาการ ได้เขียนบันทึกไว้ว่า :

อะมัลที่ประเสริฐที่สุดในเดือนรอมฎอน คือการ "วิงวอนขอคุอาอู" และคุอาอูที่ประเสริฐที่สุด คือ คุอาอู ที่ถูกรายงานจากอิมามมะห์ซูม และหนึ่งจากคุอาอูต่างๆที่ถูกรายงานโดยอิมามมะห์ซูม คือ "คุอาอูอีฟติตะฮฺ" ซึ่งท่านเชค ญะซี ได้บันทึกไว้ในหนังสือ มิศบาฮุลมุจตะฮิด และ อัลตะฮะซิบ ว่าคุอาอู อีฟติตะฮฺ เป็นคุอาอูที่ถูกรายงานโดย ท่านมุฮัมมัด บิน อูสมาน (ตัวแทนอิมามมะฮฺดีท่านที่ ๒ ในช่วงเวลาแห่งการขบถ ชุฆร่อ) ซึ่งท่านได้รายงานว่ ท่านอิมามมะฮฺดี เป็นผู้เขียนคุอาอูบทนี้ขึ้นเพื่อมอบแก่บรรดาเชื้อฮฺทั้งหลายของท่าน ได้อ่านในทุกคำคืนของเดือนรอมฎอน

มรรคผล สะวาบของคุอาอู บทนี้ เพื่อการวิงวอนการมาปรากฏกายของอิมามมะฮฺดี และเพื่อสร้างความคุ้นเคยระหว่างหัวใจของเรากับอิมามมะฮฺดี อินชาอัลลอฮฺ

หากเราอยากเป็นหนึ่งในเชื้อฮฺของท่านอิมามมะฮฺดี และ ได้มีโอกาสเข้าใกล้อิมามมะฮฺดีมากขึ้น ในเวลาที่เหลือของเดือนรอมฎอนปีนี้ ก็จงอ่าน “คุอาอูอีฟติตะฮฺ” ในทุกๆคำคืน โดยเฉพาะ คำคืนแห่ง “ลัยละตุลก็อคร” ที่กำลังจะมาถึง ซึ่งเป็นที่ทราบกันดีว่า คือคำคืนแห่งการเปลี่ยนแปลงชะตาชีวิต อินชาอัลลอฮฺ

ตัวบทคุอาและความหมาย

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْتَغِيثُ بِحَمْدِكَ، وَأَنْتَ مُسَدِّدٌ لِلصَّوَابِ مِنْكَ، وَ أَيْقُنْتُ أَنَّكَ أَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ

โอ้อัลลอฮ์ ข้าพระองค์ขอเริ่มต้นการเทิดทูน ด้วยการสรรเสริญพระองค์

เพราะพระองค์ทรงผลักดัน(ข้าฯ)สู่ความถูกต้อง ด้วยกรุณาธิคุณที่พระองค์มี

และข้าฯก็เชื่อมั่นมิเสื่อมคลายว่า พระองค์คือผู้มีความเมตตาเหนือผู้ใดในห้วงแห่งอภัยทาน และความเอื้ออารี

فِي مَوْضِعِ الْعَفْوِ وَالرَّحْمَةِ، وَأَشَدُّ الْمُعَاقِبِينَ فِي مَوْضِعِ النَّكَالِ وَالنَّقِمَةِ، وَأَعْظَمُ الْمُتَجَبَّرِينَ

فِي مَوْضِعِ الْكِبَرِيَاءِ وَالْعِظَمَةِ

แต่พระองค์ก็เป็นผู้สำเร็จโทษที่เด็ดขาดยิ่งกว่าผู้ใด ในห้วงแห่งการลงทัณฑ์และความพิโรธ

และพระองค์เป็นจอมราชันย์ที่ยิ่งใหญ่ ในห้วงแห่งความเกรียงไกรและเกริกเกียรติ

اللَّهُمَّ أَذْنَتِي لِي فِي دُعَائِكَ وَمَسْأَلَتِكَ، فَاسْمَعْ يَا سَمِيعُ مَدْحَتِي، وَ أَجِبْ يَا رَحِيمُ دَعْوَتِي، وَ أَقِلْ يَا غَفُورُ عَثْرَتِي،

โอ้อัลลอฮ์ พระองค์ทรงอนุญาตให้ข้าพระองค์วิงวอนขอคุอาจากพระองค์ ฉะนั้น ขอพระองค์ทรงสดับฟัง โอ้ ผู้ทรงสดับฟัง

คำสรรเสริญของข้าฯ และขอทรงตอบรับ โอ้ผู้เอื้ออาทรต่อ คำขอของข้าฯและขอทรงลดหย่อน (การลงทัณฑ์) โอ้ ผู้อภัย

ความพลาดพลั้งของข้าฯ

فَكَمْ يَا إِلَهِي مِنْ كُرْبَةٍ قَدْ قَرَّجَتْهَا، وَ هُمُومٍ [غُمُومٍ] قَدْ كَشَفَتْهَا،

وَ عَثْرَةٍ قَدْ أَقْلَتْهَا، وَ رَحْمَةٍ قَدْ نَشَرَتْهَا، وَ حَلَقَةٍ بَلَاءٍ قَدْ فَكَّكَهَا

โอ้พระผู้อภิบาลของข้าฯ ความทุกข์เข็ญตั้งมากมายเท่าใดแล้ว ที่พระองค์ทรงแก้ไข และความโศกเศร้าครั้งแล้วครั้งเล่า ที่พระองค์ทรงขจัดสิ้น และความผิดพลาดนับครั้งไม่ถ้วน ที่พระองค์ทรงไม่ถือโทษ และความเอื้ออารีอันมหาศาล ที่พระองค์ทรงแผ่จรโลกล และบ่วงโซ่แห่งภัยพิบัติ (บะลา) มากมายเพียงใด ที่พระองค์ทรงบันดาล

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ صَاحِبَةً وَلا وَلَدًا، وَ لَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ، وَ لَمْ يَكُنْ لَهُ وَلِيٌّ مِنَ الذَّلِّ وَ كَبْرًا تَكْبِيرًا

มวลดการสรรเสริญเป็นสิทธิของอัลลอฮ์ ผู้ทรงไม่มีคู่ครอง และไม่มีบุตรธิดา
และไร้ซึ่งภาคีหุ้นส่วนในอำนาจปกครองของพระองค์ และไม่ต้องพึ่งพาผู้ใดเพื่อกู้สถานภาพ
และ(เพราะเหตุนี้ มวลมนุษย์)จึงควรเทิดทูนอย่างสมเกียรติ

الْحَمْدُ لِلَّهِ بِجَمِيعِ مَحَامِدِهِ كُلِّهَا، عَلَى جَمِيعِ نِعَمِهِ كُلِّهَا

มวลดการสรรเสริญเป็นสิทธิของอัลลอฮ์ อันเป็นการสรรเสริญทุกวิถี แต่ทุกความโปรดปรานจากพระองค์
الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَا مُضَادَّ لَهُ فِي مُلْكِهِ، وَ لَا مُنَازِعَ لَهُ فِي أَمْرِهِا

มวลดการสรรเสริญเป็นสิทธิของอัลลอฮ์ ผู้ทรงไม่มีผู้ใดบังอาจท้าทายอำนาจของพระองค์ และไม่มีผู้ใดบังอาจโต้แย้งใน
กิจการของพระองค์

لِحَمْدِ اللَّهِ الَّذِي لَا شَرِيكَ لَهُ فِي خَلْقِهِ، وَ لَا شَبِيهَ [شَبَهَ] لَهُ فِي عَظَمَتِهِ

มวลดการสรรเสริญเป็นสิทธิของอัลลอฮ์ ผู้ทรงไร้ภาคีในการสรรสร้างสรรพสิ่งต่างๆ และไม่มีผู้ใดเปรียบปานในความยิ่งใหญ่
ของพระองค์

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْفَاشِي فِي الْخَلْقِ أَمْرُهُ، وَ حَمْدُهُ الظَّاهِرِ بِالْكَرَمِ مَجْدُهُ، الْبَاسِطِ بِالْجُودِ يَدُهُ،
الَّذِي لَا تَنْقُصُ خَزَائِنُهُ، وَ لَا تَزِيدُهُ [يَزِيدُهُ] كَثْرَةُ الْعَطَاءِ إِلَّا جُودًا وَ كَرَمًا، إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الْوَهَّابُ

มวลดการสรรเสริญเป็นสิทธิของอัลลอฮ์ พระองค์ผู้ซึ่งกิจและการสรรเสริญพระองค์เป็นที่ประจักษ์เหนือปวงบ่าว
และเกียรติภูมิของพระองค์เป็นที่ปรากฏเนื่องด้วยความเอื้ออารี พระองค์คือผู้ทรงแผ่หัตถาแห่งเมตตาธรรมด้วยความเอื้อ
อาทร ในลักษณะที่ไม่มีความที่ขมกลืนอันไร้ขอบเขตของพระองค์จะพร่องลง และการมอบรางวัล(แต่ปวงบ่าว)ก็มิได้เพิ่มพูนสิ่ง
ใดแก่พระองค์นอกจากความจนเจือเกื้อกูล (ต่อบ่าวของพระองค์) แท้จริงพระองค์ทรงเกริกเกียรติ
และทรงเป็นผู้ประทานอย่างยิ่งยวด

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ قَلِيلًا مِنْ كَثِيرٍ، مَعَ حَاجَةٍ بِي إِلَيْهِ عَظِيمَةٍ، وَ غِنَاكَ عَنْهُ قَدِيمٌ، وَ هُوَ عِنْدِي كَثِيرٌ، وَ هُوَ عَلَيْكَ سَهْلٌ يَسِيرٌ

โอ้อัลลอฮ์ ข้าพระองค์ขอในสิ่งอันเล็กน้อยจากขุมคลังอันมหาศาล ซึ่งข้าฯมีความต้องการอย่างยิ่งยวด(ต่อสิ่งเล็กน้อยนั้น)
โดยที่พระองค์มิได้ทรงต้องการมันแต่กาลใดทั้งสิ้นในขณะที่ความโปรดปรานนี้เป็นสิ่งมีค่ามหาศาลสำหรับข้าฯ
แต่เป็นสิ่งที่ง่ายดายและมีได้สลักสำคัญใดๆต่อพระองค์

اللَّهُمَّ إِنَّ عَفْوَكَ عَنْ ذَنْبِي، وَ تَجَاوُزَكَ عَنْ خَطِيئَتِي، وَ صَفْحَكَ عَنْ ظُلْمِي،

وَ سَتْرَكَ عَلَيَّ [عَنْ] قَبِيحِ عَمَلِي، وَ حِلْمَكَ عَنْ كَثِيرٍ [كَبِيرٍ] جُرْمِي عِنْدَ مَا كَانَ مِنْ خَطَايَا [خَطِيئَةٍ] وَ عَمْدِي،

โอ้อัลลอฮ์ แท้จริงการอภัยโทษของพระองค์ที่มีต่อบาปกรรมของข้าฯ และการไม่ถือโทษเอาความต่อความผิดพลาดและการละเมิดครั้งแล้วครั้งเล่าของข้าฯ และการที่พระองค์ช่วยปกปิดพฤติกรรมต่ำทรามของข้าฯ และการที่พระองค์อดทนต่ออาชญากรรมทางกิเลสของข้าฯ ที่เกิดขึ้นซ้ำแล้วซ้ำเล่า ทั้งที่พฤติกรรมเหล่านี้เป็นความผิดที่ข้าฯกระทำโดยตั้งใจ

أُطَمَعَنِي فِي أَنْ أَسْأَلَكَ مَا لَا أَسْتَوْجِبُهُ مِنْكَ الَّذِي رَزَقْتَنِي مِنْ رَحْمَتِكَ،

وَ أَرَيْتَنِي مِنْ قُدْرَتِكَ، وَ عَرَفْتَنِي مِنْ إِجَابَتِكَ ، فَصِرْتُ أَدْعُوكَ آمِنًا، وَ أَسْأَلَكَ مُسْتَأْنَسًا لَا خَائِفًا وَ لَا وَجَلًا،

(ความเมตตาเหล่านี้ของพระองค์) ได้ทำให้ข้าฯ ลืมตัวและบังอาจขอพระองค์ในสิ่งที่ข้าฯมิได้คู่ควรเลยแม้แต่น้อย

(แต่) พระองค์ก็ประทานให้ข้าฯด้วยความเมตตา และแสดงเดชานุภาพของพระองค์ให้ข้าฯประจักษ์

และแจ้งให้ข้าฯทราบถึง(ความเป็นไปได้ใน)การที่พระองค์จะตอบรับ(คำขอ) (ด้วยเหตุนี้) ข้าฯจึงไม่หวั่นเกรงที่จะวิงวอน

อ่อนขอจากพระองค์ และสามารถเฝ้าขอพระองค์ด้วยความสนิทสนมคุ้นเคยโดยไม่หวาดระแวง

مَدِدًّا عَلَيْكَ فِيمَا قَصَدْتُ فِيهِ [بِهِ] إِلَيْكَ، فَإِنْ أَبْطَأَ عَنِّي [عَلَيَّ] عَتَبْتُ بِجَهْلِي عَلَيْكَ، وَ لَعَلَّ الَّذِي أَبْطَأَ عَنِّي هُوَ خَيْرٌ لِي،

لَعَلِّمَكَ بِعَاقِبَةِ الْأُمُورِ، فَلَمْ أَرِ مَوْلَى [مُؤْمَلًا] كَرِيمًا أَصْبَرَ عَلَى عَبْدٍ لَتَيْمٍ مِنْكَ عَلَيَّ يَا رَبِّ،

และไม่รู้สึกละอายใดๆ ที่ข้าฯสามารถอดอ่อนน้อและพระองค์ได้ในสิ่งที่ตนต้องการ

(และในการนี้) หากเกิดความล่าช้าในการตอบสนองความต้องการของข้าฯ ข้าฯกลับบังอาจตำหนิพระองค์ด้วยความเขลาของ

ข้าฯเอง ซึ่งการล่าช้าดังกล่าวอาจเป็นผลดีต่อตัวข้าฯเองก็เป็นได้ ทั้งนี้เพราะพระองค์ทรงทราบดีถึงต้นสายปลายเหตุของสิ่ง

ต่างๆ ข้าฯมีเคยเห็นเจ้านายผู้เอื้ออาทรผู้ใดจะอดทนต่อบ่าวผู้ต่ำทรามดังตัวข้าฯได้อย่างพระองค์เลย

إِنَّكَ تَدْعُونِي فَأُوَلِّي عَنْكَ، وَ تَتَحَبَّبُ إِلَيَّ فَأَتَبَغْضُ إِلَيْكَ، وَ تَتَوَدَّدُ إِلَيَّ فَلَا أَقْبَلُ مِنْكَ، كَأَنَّ لِي التَّطَوُّلَ عَلَيْكَ

فَلَمْ [تُمْ لَمْ] يَمْنَعَكَ ذَلِكَ مِنَ الرَّحْمَةِ لِي وَ الْإِحْسَانِ إِلَيَّ،

โอ้อภัยบาปของข้าฯ พระองค์เคยเชื่อเชิญข้าฯแต่ข้าฯบังอาจผินหลังให้พระองค์

และพระองค์เคยมอบความรักให้ข้าฯ แต่ข้าฯกลับแสดงท่าที่เป็นศัตรูต่อพระองค์

พระองค์เคยแสดงความเอ็นดูต่อข้าฯ แต่ข้าฯปฏิเสธความเอ็นดูของพระองค์ ราวกับว่าข้าฯมีบุญคุณต่อพระองค์เสียกระนั้น

แต่(พฤติกรรม) เหล่านี้ทั้งหมดของข้าฯ ก็ไม่สามารถทดแทนความเมตตาและความโปรดปรานของพระองค์ที่โปรยปรายสู่

ข้าฯ ด้วยความเอื้ออาทรที่พระองค์มี

وَ التَّفَضُّلِ عَلَيَّ بِجُودِكَ وَ كَرَمِكَ، فَارْحَمْ عَبْدَكَ الْجَاهِلَ، وَ جُدْ عَلَيْهِ بِفَضْلِ إِحْسَانِكَ، إِنَّكَ جَوَادٌ كَرِيمٌ

ดังนั้น ขอพระองค์ทรงเมตตาแก่บ่าวผู้โง่เขลาของพระองค์

และโปรดทรงเอื้อเฟื้อแก่เขาด้วยศักดิ์และสิทธิแห่งความเกื้อกูลของพระองค์ เพราะแท้จริงพระองค์คือผู้เอื้อเฟื้อเกื้อกูล

الْحَمْدُ لِلَّهِ مَا لِكَ الْمُلْكِ، مُجْرِي الْفُلْكِ، مُسَخِّرِ الرِّيَّاحِ، فَالِقِ الْإِصْبَاحِ، دَيَّانِ الدِّينِ، رَبِّ الْعَالَمِينَ

มวลการสรรเสริญเป็นสิทธิของพระองค์ ผู้เป็นเจ้าแห่งการปกครองทั้งผอง ผู้อำนวยให้เรือล่องในทะเลไกล

ผู้คงไว้ซึ่งอำนาจการควบคุมสายลมที่พัดพา ผู้บัญชาการผลิดอกของรุ่งอรุณ ผู้เป็นธรรมเนียมใน(วันแห่ง)การพิพากษา

ผู้อภิบาลสากลโลก

الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى حِلْمِهِ بَعْدَ عِلْمِهِ، وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى عَفْوِهِ بَعْدَ قُدْرَتِهِ،
وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى طَوْلِ أُنَاتِهِ فِي غَضَبِهِ، وَ هُوَ قَادِرٌ [الْقَادِرُ] عَلَى مَا يُرِيدُ

มวลการสรรเสริญเป็นสิทธิของพระองค์ในการที่พระองค์ทรงอดทน แม้พระองค์จะทรงทราบดี(เกี่ยวกับพฤติกรรมของข้าฯ)
ก็ตาม มวลการสรรเสริญเป็นสิทธิแด่พระองค์ในการที่พระองค์ทรงอภัยโทษ แม้พระองค์จะทรงมีเดชานุภาพ(ในการลงทัณฑ์
ข้าฯ) ก็ตาม และขอสรรเสริญแด่พระองค์ในความอดกลั้นอันยาวนานของพระองค์แม้ทรงพิโรธ ทั้งที่พระองค์ทรงสามารถ
ตำเร็จโทษได้ทุกเมื่อตามที่พระองค์ทรงประสงค์

الْحَمْدُ لِلَّهِ خَالِقِ الْخَلْقِ، بَاسِطِ الرِّزْقِ، قَالِقِ الْإِصْبَاحِ، ذِي الْجَلَالِ وَ الْإِكْرَامِ،
وَ الْفَضْلِ [وَ التَّفَضُّلِ] وَ الْإِنْعَامِ [الْإِحْسَانِ] ، الَّذِي بَعْدَ فَلَا يُرَى، وَ قَرَبَ فَشْهَدَ النُّجُوى، تَبَارَكَ وَ تَعَالَى

มวลการสรรเสริญเป็นสิทธิแด่พระองค์ ผู้ทรงสร้างสรรพสิ่งทั้งมวล ผู้แผ่กระจายปัจจัยยังชีพ(ริชชี) ผู้ฝ่าราตรีให้เกิดรุ่งอรุณ
ผู้คงไว้ซึ่งบารมีและความโอบอ้อมอารีย์และการโปรยปรายความโปรดปราน ผู้ทรงห่างไกลแสนไกลในแง่ที่ไม่อาจมองเห็น
พระองค์ แต่ใกล้เหลือคณาในแง่ที่พระองค์ทรงได้ยินแม้เสียงกระซิบกระซาบ เกริกเกียรติแด่พระองค์

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَيْسَ لَهُ مُنَازِعٌ يُعَادِلُهُ، وَ لَا شَيْءٌ يُشَاكِلُهُ، وَ لَا ظَهِيرٌ يُعَاذُهُ،
فَهَرِ بَعْرَتِهِ الْأَعْرَاءَ، وَ تَوَاضَعَ لِعَظَمَتِهِ الْعُظْمَاءُ، فَبَلَغَ بِقُدْرَتِهِ مَا يَشَاءُ

มวลการสรรเสริญเป็นสิทธิแด่พระองค์ ผู้ทรงปราศจากซึ่งผู้ชิงอำนาจที่ทัดเทียมพระองค์ และไร้ซึ่งผู้เปรียบปานที่มีความ
คล้ายคลึงกับพระองค์ และไร้ผู้หนุ่หลังจากที่สามารถผลักดันและให้การช่วยเหลือพระองค์ พระองค์ทรงมีชัยเหนือเหล่าผู้ทรง
อิทธิพลทั้งหลายด้วยบารมีของพระองค์ และเหล่าผู้ทรงอำนาจต่างยอมสยบต่อความยิ่งใหญ่ของพระองค์ และพระองค์ทรง
พิชิตทุกสถานะได้ด้วยพละานุภาพของพระองค์เอง

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي يُجِيبُنِي حِينَ أُنَادِيهِ، وَ يَسْتُرْ عَلَيَّ كُلَّ عَوْرَةٍ وَ أَنَا أَغْصِيهِ،
وَ يُعْظِمُ النِّعْمَةَ عَلَيَّ فَلَا أَجَازِيهِ، فَكَمْ مِنْ مَوْهِبَةٍ هَبْنِيَّةٍ قَدْ أُعْطِيتُ، وَ عَظِيمَةٍ مَخُوفَةٍ قَدْ كَفَانِي،
وَ بِهَجَةٍ مُوَنَّقَةٍ قَدْ أَرَانِي فَأَتْنِي عَلَيْهِ حَامِداً، وَ أَذْكُرُهُ مُسَبِّحاً

มวลการสรรเสริญเป็นสิทธิของพระองค์ ผู้ทรงตอบคำอ้อนวอนของข้าฯยามที่ข้าฯอ้อนวอนพระองค์ และทรงสงวนไว้ซึ่ง
ศักดิ์ศรีของข้าฯแม้ยามที่ข้าฯกำลังหมกมุ่นอยู่กับการฝ่าฝืนพระองค์ และทรงเพิ่มพูนเนื้อมัด (ความโปรดปราน) แก่ข้าฯ
ทว่าข้าฯกลับไม่สำนึกในบุญคุณของพระองค์ ของกานัลอันเลอค่าที่พระองค์ประทานแก่ข้าฯ ช่างมากมายเสียนี้กระไร
และวิฤตการณ์วิปโยคก็ครั้งแล้วที่พระองค์ทรงปกปักรักษาให้ปลอดภัย และความรื่นรมย์อันหวานชื่นมากมายเท่าใดที่
พระองค์ทรงบันดาลแก่ข้าฯ ด้วยการนี้ ข้าฯขอสดุดีแด่พระองค์โดยดุษณี

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَا يُهْتَكُ حِجَابُهُ، وَ لَا يُغْلَقُ بَابُهُ، وَ لَا يَرُدُّ سَأْلُهُ، وَ لَا يُخَيِّبُ [يَخِيبُ] أَمْلُهُ

และขอรำลึกถึงพระองค์ด้วยการสรรเสริญว่า มวลการสรรเสริญเป็นสิทธิแต่พระองค์ ผู้ทรงมิถูกเพิกถอนบารมี และประตุ (การติดต่อ) ของพระองค์มิถูกปิดลง และผู้วอนขอพระองค์จะไม่มีวันถูกขับไล่ และผู้คาดหวังในพระองค์จะไม่มีวันสิ้นหวัง

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي يُؤْمِنُ الْخَائِفِينَ، وَ يُنْجِي [يُنْجِي] الصَّالِحِينَ [الصَّادِقِينَ] ، وَ يَرْفَعُ الْمُسْتَضْعَفِينَ،
وَ يَضَعُ الْمُسْتَكْبِرِينَ، وَ يَهْلِكُ مُلُوكًا وَ يَسْتَخْلِفُ آخَرِينَ،

มวลการสรรเสริญเป็นสิทธิแต่พระองค์ ผู้ทรงประโลมความปลอดภัยแก่ผู้หวาดกลัว และทรงกู้ภัยแก่ผู้บำเพ็ญความดี (ศอลิฮีน) และทรงเชิดชูผู้ถูกกดขี่ และจะทรงลดสถานะของเหล่าผู้คั่งอิทธิพล และทรงทำลายเหล่าราชันย์ และจะทรงแทนที่ด้วยกลุ่มบุคคลอื่น

وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ قَاصِمِ الْجَبَّارِينَ، مُبِيرِ الظَّالِمِينَ، مُدْرِكِ الْهَارِبِينَ،
نَكَالِ الظَّالِمِينَ، صَرِيخِ الْمُسْتَصْرِخِينَ، مَوْضِعِ حَاجَاتِ الطَّالِبِينَ، مُعْتَمَدِ الْمُؤْمِنِينَ

มวลการสรรเสริญเป็นสิทธิของอัลลอฮ์ ผู้ทรงบดขยี้ผู้ผงาดตน ผู้ทรงทำลายล้างเหล่าอธรรม ผู้ทรงจับกุมผู้หลบหนี และทรงลงทัณฑ์เหล่าผู้กดขี่ ทรงเป็นผู้ตอบคำโอดครวญของผู้แสวงหาการช่วยเหลือ และทรงเป็นศูนย์รวมคำร้องขอเหล่าผู้แสวงหา และทรงเป็นที่พึ่งพาอันอุ่นใจของผู้ศรัทธา

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي مِنْ خَشْيَتِهِ تَرَعَدُ السَّمَاءُ وَ سَكُنَتْهَا، وَ تَرْجَفُ الْأَرْضُ وَ عُمَارُهَا، وَ تَوُجُّ الْبِحَارُ وَ مَنْ يَسْبَحُ فِي عَمَرَاتِهَا

มวลการสรรเสริญเป็นสิทธิแต่พระองค์ พระองค์เป็นผู้ที่ฟากฟ้าและองคาพยพของพสุธาถันเสียงอสนีบาตด้วยความเกรงกลัว พระองค์ และผืนพิภพตลอดจนผู้พัฒนาแผ่นดินต่างสั่นสะท้าน และท้องทะเลโหมเกลียวคลื่นพร้อมกับสิ่งมีชีวิตที่อาศัย ณ ความลึกของมัน

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَذَا وَ مَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْ لَا أَنْ هَدَانَا اللَّهُ،

มวลการสรรเสริญเป็นสิทธิแต่อัลลอฮ์ ผู้ทรงนำทางเราสู่ทางนำนี้ (ศาสนาอันถูกต้อง) และหากพระองค์ไม่นำทางเราไว้ไซ้ เราจะไม่ได้รับการเอื้อเฟื้อทางนำอย่างแน่นอน

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي يَخْلُقُ وَ لَمْ يَخْلُقْ، وَ يَرْزُقُ وَ لَا يَرْزُقُ، وَ يُطْعِمُ وَ لَا يُطْعِمُ، وَ يُمِيتُ الْأَحْيَاءَ وَ يُحْيِي الْمَوْتَى،
وَ هُوَ حَيٌّ لَا يَمُوتُ، بِيَدِهِ الْخَيْرُ، وَ هُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

มวลการสรรเสริญเป็นสิทธิแต่อัลลอฮ์ ผู้ทรงสร้าง แต่มิทรงถูกสร้าง และเป็นผู้ทรงประทานปัจจัยยังชีพ แต่มิทรงรับปัจจัยใดๆ ผู้ทรงเอื้อเฟื้ออาหาร แต่มิทรงรับมอบอาหารจากผู้ใด ผู้ทรงบันดาลความตายแก่ผู้มีชีวิต และทรงชุบชีวิตผู้ตาย และพระองค์ทรงดำรงชีพอยู่โดยปราศจากมรณภาพ สิ่งใดงามทั้งมวลอยู่ใต้อาณัติของพระองค์ และพระองค์เท่านั้นที่ทรงมี พละนุภาพเหนือทุกสิ่ง

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَ رَسُولِكَ وَ أَمِينِكَ وَ صَفِيِّكَ وَ حَبِيبِكَ
وَ خَيْرَتِكَ [خَلِيلِكَ] مِنْ خَلْقِكَ، وَ حَافِظِ سِرِّكَ، وَ مُبْلِغِ رِسَالَتِكَ،

โอ้อัลลอฮ์ ขอทรงประสาทพรแด่มุฮัมมัด ผู้เป็นป่าวและศาสดาของพระองค์ ผู้เป็นได้รับความไว้วางพระทัยและความชื่นชม
โดยพระองค์ ผู้เป็นที่รักและได้รับการเลือกสรรโดยพระองค์ในหมู่สิ่งถูกสร้างทั้งหมดของพระองค์
ผู้ปกปักรักษาความร้นลับของพระองค์และเผยแผ่ศาสนาของพระองค์

أَفْضَلَ وَأَحْسَنَ وَأَجْمَلَ وَأَكْمَلَ وَأَزْكَى وَأَمَى وَأَطْيَبَ وَأَطْهَرَ وَأَسْنَى، وَ أَكْبَرَ [أَكْبَر] مَا صَلَّيْتُ وَ بَارَكْتُ وَ تَرَحَّمْتُ وَ تَحَنَّنْتُ وَ سَلَّمْتُ عَلَى أَحَدٍ مِنْ عِبَادِكَ [خَلْقِكَ] وَ أَنْبِيَائِكَ، وَ رُسُلِكَ وَ صِفْوَتِكَ وَ أَهْلِ الْكَرَامَةِ عَلَيْكَ مِنْ خَلْقِكَ

ขอทรงประสาทพรด้วยพรอันประเสริฐสุด และดีที่สุด และวิจิตรที่สุด และสมบูรณ์ที่สุด และบริสุทธิ์ที่สุด และงอกงามที่สุด และร้นรมย์ที่สุด และสะอาดที่สุด และยั่งยืนที่สุด และมากมายที่สุดที่พระองค์เคยประสาทพร และเคยอำนวยความสะดวก และเคยหลังเมตตา และเคยมอบความอาทร และเคยยกย่องผู้ใดในปวงป่าวของพระองค์ และในหมู่ศาสดาและศาสนทูตของพระองค์ และในหมู่ผู้ได้รับการเลือกสรร และมวลผู้เกิดเกียรติพระองค์ในจำนวนสิ่งถูกสร้างของพระองค์

اللَّهُمَّ وَ صَلِّ عَلَى عَلِيٍّ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ، وَ وَصِيِّ رَسُولِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، عَبْدِكَ وَ وَلِيِّكَ وَ أَخِي رَسُولِكَ، وَ حُجَّتِكَ عَلَى خَلْقِكَ، وَ آيَتِكَ الْكُبْرَى، وَ النَّبِيِّ الْعَظِيمِ،

โอ้อัลลอฮ์ ขอทรงประสาทพรแด่อลี ผู้บัญชาการศรัทธาชนทั้งผอง และเป็นผู้รับคำสั่งเสียจากศาสนทูตแห่งพระผู้อภิบาล
อลีผู้เป็นป่าวและเป็นกัลป์ญาณมิตรของพระองค์ และเปรียบดั่งน้องของศาสดาของพระองค์ และเป็นข้อพิสูจน์ของพระองค์
เหนือสิ่งถูกสร้างทั้งมวลของพระองค์ และเป็นสัญลักษณ์ที่ใหญ่ยิ่งของพระองค์ และเป็นป่าวคราวอันยิ่งใหญ่จากพระองค์

وَ صَلِّ عَلَى الصَّديْقَةِ الطَّاهِرَةِ فَاطِمَةَ [الزَّهْرَاءِ] سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ،

และขอทรงประสาทพรแด่สตรีผู้ยืนยงถึงจักรวาล สตรีผู้สะอาดบริสุทธิ์ ฟาฏิมะฮ์ ประมุขหญิงแห่งอิสตรีทั้งมวล

وَ صَلِّ عَلَى سِبْطِي الرَّحْمَةِ، وَ إِمَامِي الْهُدَى، الْحَسَنِ وَ الْحُسَيْنِ سَيِّدِي شَبَابِ أَهْلِ الْجَنَّةِ،

และขอทรงประสาทพรแด่ผู้สืบสานเมตตาธรรมทั้งสองท่าน และผู้นำสู่ทางนำทั้งสองท่าน สะฮัน และ ฮุเซน

ผู้เป็นประมุขยุวชนแห่งสรวงสวรรค์

وَ صَلِّ عَلَى أُمِّهِ الْمُسْلِمِينَ عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ، وَ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ، وَ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ، وَ مُوسَى بْنِ جَعْفَرٍ، وَ عَلِيِّ بْنِ مُوسَى، وَ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ، وَ عَلِيِّ بْنِ مُحَمَّدٍ، وَ الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ، وَ الْخَلْفِ الْهَادِي الْمُهْدِي، حُجَّتِكَ عَلَى عِبَادِكَ، وَ أَمَانَتِكَ فِي بِلَادِكَ، صَلَاةً كَثِيرَةً دَائِمَةً

และขอทรงประสาทพรแด่เหล่าผู้นำมวลมุสลิม อลี บุตร ฮุเซน และมุฮัมมัด บุตร อลี และญะฟัร บุตร มุฮัมมัด และมุซา บุตร ญะฟัร และอลี บุตร มุซา และมุฮัมมัด บุตร อลี และอลี บุตร มุฮัมมัด และสะฮัน บุตร อลี และผู้สืบสานที่ชี้นำทาง อัลมะฮ์ดี (บุคคลเหล่านี้) ล้วนเป็นข้อพิสูจน์ของพระองค์เหนือปวงป่าวและเหล่าผู้ธำรงสัตย์ของพระองค์ในแวนแคว้นต่างๆ ขอให้การ
ประสาทพรทั้งหมดนี้เป็นการประสาทพรที่มหาศาลและยั่งยืนนาน

اللَّهُمَّ وَ صَلِّ عَلَى وَلِيِّ أَمْرِكَ الْقَائِمِ الْمُؤَمَّلِ، وَ الْعَدْلِ الْمُنْتَظَرِ،
وَ حُفَّهُ [وَ أَحْفُهُ] مِمَّا لَنَا بِكَ الْمُقَرَّبِينَ، وَ أَيْدُهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ

โอ้อัลลอฮ์ ขอทรงประสาทพรแด่ผู้ดำรงภารกิจที่พระองค์มอบหมาย ผู้ที่จะยืนหยัดขึ้นเป็นความหวัง(ของมนุษยชาติ) และ
ความยุติธรรมที่(มนุษยชาติ) เฝ้ารอคอย ขอพระองค์ทรงห้อมล้อมเขาไว้ในในวงอาภักขาของมวลมลาอิกะฮ์ผู้ใกล้ชิด
(พระองค์) และขอทรงอุปถัมภ์เขาไว้ด้วยดวงวิญญาณศักดิ์สิทธิ์ (รูฮุลกุตุส)เถิด โอ้อิพระผู้อภิบาลแห่งสากลโลก

اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ الدَّاعِيَ إِلَى كِتَابِكَ، وَ الْقَائِمَ بَدِينِكَ، اسْتَخْلَفَهُ فِي الْأَرْضِ كَمَا اسْتَخْلَفْتَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِ،
مَكَّنْ لَهُ دِينَهُ الَّذِي ارْتَضَيْتَهُ لَهُ، أَبْدِلْهُ مِنْ بَعْدِ خَوْفِهِ أَمْنًا، يَعْْبُدُكَ لَا يُشْرِكُ بِكَ شَيْئًا

โอ้อัลลอฮ์ ขอทรงลิขิตเขาให้เป็นผู้เชิญชวนสู่คัมภีร์ศักดิ์สิทธิ์ของพระองค์ และให้ดำรงตำแหน่งผู้ถูกขึ้นต่อผู้ด้วยศาสนาของ
พระองค์ ขอทรงอำนวยให้เขาได้สืบทอด(อำนาจปกครอง)เหนือแผ่นดิน ดังที่พระองค์เคยอำนวยให้บรรพชนก่อนหน้าเขา
ได้รับการสืบทอดแล้ว ขอทรงอำนวยให้ศาสนาของเขา(อันเป็นศาสนาที่พระองค์พอใจ) ยืนหยัดรองรับเขา และขอทรงสลับ
เปลี่ยนความเกรงภัยให้กลายเป็นความปลอดภัยแก่เขา (เพื่อ) เขาจะได้สักการะภักดีต่อพระองค์(อย่างสมบูรณ์) และไม่เว้นใจ
ใฝ่ภาคีอื่นใด

اللَّهُمَّ أَعِزَّهُ وَ أَعِزَّهُ بِهِ، وَ أَنْصِرْهُ وَ أَنْصِرْ بِهِ، وَ أَنْصِرْهُ نَصْرًا عَزِيزًا وَ افْتَحْ لَهُ فَتْحًا يَسِيرًا، وَ اجْعَلْ لَهُ مِنْ لَدُنْكَ سُلْطَانًا نَصِيرًا

โอ้อัลลอฮ์ ขอทรงเทิดเกียรติภูมิแด่เขา และขอทรงให้การเชิดชู(ผู้อื่น) ด้วยเกียรติของเขา และขอทรงให้การช่วยเหลือเขา
และมอบชัยชนะด้วย(สองมือของ)เขา ขอทรงช่วยเหลือเขาด้วยการช่วยเหลืออันเกริกเกียรติ และขอทรงพิชิตแก่เขา ด้วยชัย
ชนะที่ง่ายดาย และขอทรงมอบตำแหน่งการปกครองแห่งผู้มีชัยชนะแก่เขา

اللَّهُمَّ أَظْهِرْ بِهِ دِينَكَ وَ سُنَّةَ نَبِيِّكَ، حَتَّى لَا يَسْتَخْفِيَ بِشَيْءٍ مِنَ الْحَقِّ مَخَافَةً أَحَدٍ مِنَ الْخَلْقِ

โอ้อัลลอฮ์ ขอทรงอำนวยให้เขาเป็นผู้เผยศาสนาธรรมของพระองค์ และวัตรปฏิบัติของศาสนทูตของพระองค์เพื่อมิให้ถ้อย
สังขรณ์ใดถูกบดบังเพียงเพราะความหวาดระแวงมนุษย์คนใด

اللَّهُمَّ إِنَّا نَرْغَبُ إِلَيْكَ فِي دَوْلَةِ كَرِيمَةٍ تُعِزُّ بِهَا الْإِسْلَامَ وَ أَهْلَهُ، وَ تُدِلُّ بِهَا النُّفَاقَ وَ أَهْلَهُ،
وَ تَجْعَلُنَا فِيهَا مِنَ الدَّاعَةِ إِلَى طَاعَتِكَ، وَ الْقَادَةِ إِلَى سَبِيلِكَ، وَ تَرْزُقُنَا بِهَا كَرَامَةَ الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ

โอ้อัลลอฮ์ แท้จริงเราทุกคนถวิลหาพระองค์(เพื่อทรงประทาน) รัฐบาลที่เอื้ออารีย์ เพื่อพระองค์จะทรงเชิดชูอิสลามและมวล
มุสลิมโดยรัฐบาลดังกล่าวและทรงให้ความต่ำต้อยบังเกิดแก่ความไม่ซื่อสัตย์ (นิฟาก) และเหล่าบุคคลหน้าไหว้หลังหลอก
ทั้งหลายโดยผ่าน(การบังคับใช้กฎหมายของ)รัฐบาลดังกล่าว และขอทรงบันดาลให้เราทุกคนเป็นผู้เชิญชวนสู่การภักดีต่อ
พระองค์และให้เราเป็นผู้นำสู่แนวทางของพระองค์ และขอทรงประทานเกียรติยศทั้งในโลกนี้และโลกหน้าแก่เรา

โดยรัฐบาลดังกล่าว

اللَّهُمَّ مَا عَرَفْتَنَا مِنَ الْحَقِّ فَحَمَلْنَا، وَ مَا قُصْرْنَا عَنْهُ فَبَلَّغْنَا

โอ้อัลลอฮ์ ขอทรงประทานศักยภาพแก่เราในอันที่จะสามารถ ปฏิบัติตามสังขรณ์ที่พระองค์ทรงสอนแก่เรา และขอทรงนำ
เราสู่การแก้ไขข้อบกพร่องที่เราเคยปล่อยปละละเลย

اللَّهُمَّ اَلْمُمْ بِهٖ شَعْنَنَا، وَ اَشْعَبْ بِهٖ صَدْعَنَا، وَ ارْتُقِ بِهٖ قَتَقَنَا، وَ كَثُرْ بِهٖ قَلَّتْنَا، وَ اَعَزَّزْ [اَعَزَّ] بِهٖ ذَلَّتْنَا، وَ اَغْنِ بِهٖ عَائِلَنَا،

โอ้อัลลอฮ์ ขอทรงรวบรวมเราให้เป็นปึกแผ่นด้วยศักยภาพของเขา (อิมามมะฮ์ดี) และขอทรงประสานความแตกแยกในหมู่เราด้วยศักยภาพของเขา และขอทรงเชื่อมต่อความกระจัดกระจายของเราด้วยศักยภาพของเขา และขอทรงเพิ่มพูนจำนวนอันน้อยนิดของเราด้วยศักยภาพของเขา และขอทรงเชิดชูพวกเราให้พ้นจากความต่ำต้อยด้วยศักยภาพของเขา และขอทรงใช้ความมั่งมีบำบัดความยากไร้ของเราด้วยศักยภาพของเขา

وَ اَفْضِ بِهٖ عَنِ الْمُغْرَمَانَا [مَغْرَمَانَا] ، وَ اجْبُرْ بِهٖ فُقْرَنَا، وَ سُدِّ بِهٖ خَلَّتْنَا، وَ يَسِّرْ بِهٖ عُسْرَنَا، وَ بَيِّضْ بِهٖ وَجُوهَنَا، وَ فَكِّ بِهٖ اَسْرَنَا،

และขอทรงให้เราสามารถขจัดหนี้สินด้วยศักยภาพของเขา และขอทรงปิดกั้นความยากจนของเราด้วยศักยภาพของเขา และขอทรงเชื่อมรอยร้าวระหว่างเราด้วยศักยภาพของเขา และขอทรงอำนวยความสะดวกในสิ่งที่ยากยิ่งแก่เราด้วยศักยภาพของเขา และขอทรงบันดาลดวงหน้าเราให้νωผล่องด้วยศักยภาพของเขา (ประธานศักดิ์ศรี) และขอทรงปลดปล่อยผู้ถูกจองจำของพวกเราด้วยศักยภาพของเขา

وَ اَنْجِحْ بِهٖ طَلِبَتَنَا، وَ اَنْجِزْ بِهٖ مَوَاعِيدَنَا، وَ اسْتَجِبْ بِهٖ دَعْوَتَنَا، وَ اَعْطِنَا بِهٖ سُؤْلَنَا، وَ بَلِّغْنَا بِهٖ مِنَ الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ اَمَانَنَا،

และขอทรงพิจารณาคำร้องต่างๆของเราด้วยศักยภาพของเขา และขอทรงปฏิบัติตามคำมั่นสัญญาของพระองค์ด้วยศักยภาพของเขา และด้วยศักยภาพของเขา ขอทรงตอบรับคําขอของเรา และขอทรงนำพาสู่ความไฝ่ฝันของเราในโลกนี้และโลกหน้าด้วยศักยภาพของเขา

وَ اَعْطِنَا بِهٖ قُوَّةً رَغْبَتَنَا، يَا خَيْرَ الْمَسْئُولِينَ، وَ اَوْسَعَ الْمُعْطِينَ، اَشْفِ بِهٖ صُدُورَنَا، وَ اَذْهَبْ بِهٖ غَيْظَ قُلُوبِنَا،

และขอทรงโปรดประทาน(ความดีงาม)แก่เราให้มากกว่าคำร้องขอของเราด้วยศักยภาพของเขา โอ้ ผู้ทรงประเสริฐยิ่งเหนือผู้ตอบรับคำวิงวอนอื่นใด และทรงมีพละทานภาพกว้างขวางยิ่งกว่าผู้มีจิตเอื้อเฟื้อใดๆ ขอทรงเยียววาดวงใจของเราด้วยศักยภาพของเขา และขอทรงแก้ปมหัวใจของเราด้วยศักยภาพของเขา

وَ اَهْدِنَا بِهٖ لِمَا اخْتَلَفَ فِيهِ مِنَ الْحَقِّ بِاِذْنِكَ، اِنَّكَ تَهْدِي مَنْ تَشَاءُ اِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ،

وَ اَنْصُرْنَا بِهٖ عَلَى عَدُوِّكَ وَ عَدُوَّنَا اِلَهِ الْحَقِّ [الْخَلْقِ] اٰمِيْنَ

และขอทรงนำทางเราสู่สัจธรรมที่เป็นที่ขัดแย้งระหว่างฝ่ายต่างๆด้วยศักยภาพของเขา โดยผ่านความเห็นชอบจากพระองค์ แท้จริงพระองค์ทรงนำทางผู้ที่พระองค์ประสงค์สู่แนวทางอันเที่ยงตรง และขอทรงช่วยเหลือเราให้สามารถมีชัยเหนือเหล่าศัตรูของพระองค์(อันเป็น) ศัตรูของเราด้วยศักยภาพของเขาโอ้ จ้าวแห่งสัจธรรม ขอทรงตอบรับเทอญ

اللَّهُمَّ اِنَّا نَشْكُو اِلَيْكَ فَقَدْ نَبَّيْنَا صَلَوَاتَكَ عَلَيْهِ وَ آلِهِ، وَ غَيْبَةً وَ لَيْلَانَا [اِمَامَنَا] ،

وَ كَثْرَةَ عَدُوَّنَا، وَ قِلَّةَ عَدَدِنَا، وَ شِدَّةَ الْفِتَنِ بِنَا، وَ تَظَاهُرَ الزَّمَانِ عَلَيْنَا،

โอ้อัลลอฮ์ แท้จริงเราขอโอุดครวญต่อพระองค์เนื่องจากสภาพการณ์อันไร้ซึ่งสาคดา และประมุขของเราก็จำต้องเร้นกาย และเหล่าศัตรูของเราก็มีกำลังพลมหาศาลทว่าฝ่ายของเรากลับมีจำนวนอันน้อยนิด และโอุดครวญต่อพระองค์เนื่องด้วยการทดสอบและวิกฤติการณ์อันหนักหน่วงที่เราประสบ ทว่ากาลเวลากลับมีนเฉยต่อเรา

فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ [آلِ مُحَمَّدٍ] ، وَاعِنَّا عَلَى ذَلِكَ بِفَتْحٍ مِنْكَ تُعَجِّلُهُ،
وَبِضْرٍ تَكْشِفُهُ، وَنَصْرٍ تُعِزُّهُ، وَسُلْطَانٍ حَقٌّ تُظْهِرُهُ، وَرَحْمَةٍ مِنْكَ تُجَلِّلُنَاهَا،
وَ عَافِيَةٍ مِنْكَ تُبْرِئُنَاهَا، بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

ฉะนั้น จึงขอพระองค์ทรงประสาทพรแด่มุฮัมมัด และวงศ์วานของมุฮัมมัด และขอทรงช่วยเหลือเราให้พ้นจากภัยพิบัติ
ดังกล่าวด้วยชัยชนะที่พระองค์จะทรงประทานให้ในเร็ววัน และด้วยการจัดความทุกข์เข็ญต่างๆโดยพระองค์
และด้วยอำนาจปกครองแห่งสวรรค์ที่พระองค์จะทรงสำแดงให้เป็นที่ประจักษ์ และด้วยความเมตตาจากพระองค์ซึ่งจะทำให้
เราได้รับการยกย่อง และด้วยการชโลมให้สุขภาพของเราด้วยพลาณามัยอันสมบูรณ์ที่พระองค์ประทานให้

ด้วยพระเมตตาของพระองค์
โอ้ ผู้ทรงเมตตาเหนือกว่าผู้เมตตาอื่นใด

ที่มา หนังสือ “เดือนแห่งพระผู้เป็นเจ้า”

